



小太阳 系列丛书
xiǎo tài yáng xì liè cóng shū

Xi you ji

西游记



青海人民出版社





西游记



青海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西游记/李军, 曹尔刚主编. — 西宁: 青海人民出版社, 2003. 10

(小太阳系列丛书)

ISBN 7-225-02456-6

I. 西... II. ①李... ②曹... III. 章回小说—中国—明代 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 081034 号

小太阳系列丛书

李军 曹尔刚 主编

出版 青海人民出版社 (西宁市同仁路 10 号)

发行 邮政编码 810001 电话 6143426 (总编室)

发行部: (0971) 6143516 6123221

印刷 北京雅龙印刷厂

经销 新华书店

开本 889mm × 1194mm 1/24

印张 50

字数 15 万

版次 2003 年 11 月第 1 版

印次 2003 年 11 月第 1 次印刷

印数 1-5000

书号 ISBN 7-225-02456-6/G · 1036

定价 192.00 元 (共十六册)

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

师徒喜相逢

孙悟空大闹天宫，无人能敌，玉帝只好从西天请来如来佛祖。如来使法将孙悟空压在了五行山下，并告诉他，五百年后会有人救他。五百年后，唐僧取经路过此地，救了孙悟空，收他做了徒弟。



1

21

唐僧师徒路过鹰愁涧，唐僧的白马被涧里的白龙吃了。白龙原是龙宫三太子，因犯天条，被罚在此。观音为了让他将功赎罪，将他化作一匹白马，成了唐僧的坐骑，伴随他西天取经。



智收白龙马

计收猪八戒

唐僧师徒路过高老庄，听说高太公家有妖怪。那妖怪说是观音菩萨让他在此等候西天取经之人。悟空把他带到唐僧面前，唐僧收他做了徒弟，并取名叫做猪八戒，一同前往西天取经。



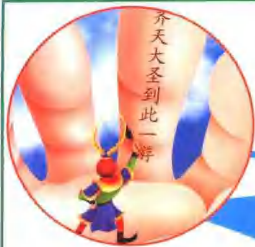
41

58

唐僧师徒路过流沙河，被大水挡住了去路。水中有一个妖怪，原是天上的卷帘大将，因犯天条，被贬在此等候取经之人。唐僧收他做了徒弟，取名叫沙悟净。



流沙河收悟净



西游记 2





师徒喜相逢

1

huà shuō sūn wú kōng dà náo tiān gōng zhí dǎ dào líng xiāo diàn wú rén néng dī yǎn
 1. 话说孙悟空大闹天宫，直打到凌霄殿，无人能敌，玉
 dì mōng pài rén dào xī tiān qīng lái rú lái fó zǔ
 帝忙派人到西天请来如来佛祖。



2

rú lái fó zǔ gāng dào sūn wǔ kōng jiù nù qì chōng chōng de lái dào tā de miàn qián rú
2. 如来佛祖刚到，孙悟空就怒气冲冲地来到他的面前。如
lái wèn xiǎo xiǎo hóu jīng zěn gǎn dà náo tiān gōng wú kōng shuō huáng dì lún liú zuò xiān
来问：“小小猴精，怎敢大闹天宫？”悟空说：“皇帝轮流做，现
zài lún dào ān lǎo sūn le nǐ jiào yù dì bǎ tiān gōng ràng gěi wǒ
在轮到俺老孙了。你叫玉帝把天宫让给我！”



rú lái fó zú shuō hǎo zhǐ yào nǐ néng fān chū wǒ de shǒu zhǎng xīn wǒ jiù gǎng yù dì
 3. 如来佛祖说：“好，只要你能翻出我的手掌心，我就让玉帝
 bǎ tiān gōng ràng gěi nǐ zěn me yàng sūn wú kōng àn xiǎng zhè ge dāi zi āi lǎo sūn yī ge
 把天宫让给你，怎么样？”孙悟空暗想：“这个呆子，俺老孙一个
 jīn dòu shí wàn bā qiān lǐ yī ge shǒu zhǎng xīn suàn shén me yú shì jiù diǎn tóu dā yīng le
 筋斗十万八千里，一个手掌心算什么？”于是就点头答应了。



4

sūn wú kōng tiào shàng rú lái fó de shǒu zhǎng yì lián fān le jǐ gè jīn dòu hū rán kàn
4. 孙悟空跳上如来佛的手掌，一连翻了几个筋斗，忽然看
dào wǔ gēn ròu hóng sè de zhǔ zǐ mào zhe yī gǔ qīng qì xīn xiǎng zhè dà gài dào le tiān
到五根肉红色的柱子，冒着一股青气，心想：“这大概到了天
biān ān lǎo sūn yíng dìng le!
边，俺老孙赢定了！”



5. 为了怕如来赖账，孙悟空拔了根毫毛变成一只大笔，在中间两根柱子上写下了“齐天大圣到此一游”几个大字，还在第一根柱子下撒了一泡猴尿。



6

zuò hǎo le jì hào sūn wú kōng yí gè jīn dòu yòu fān le huí lái yào dài rú lái qù tiān
6. 做好了记号，孙悟空一个筋斗又翻了回来，要带如来去天
biān kàn jì hào kě rú lái xiào zhe shēn chū shǒu sūn dà shèng fēn míng kàn dào nà bā gè dà zì
边看记号，可如来笑着伸出手，孙大圣分明看到那八个大字，
hái wén dào le yí gū hóu niǎo sāo qì
还闻到了一股猴尿臊气。



7. rú lái jiāng shǒu yī fān bǎ wú kōng tuī chū xī tiān mén jiāng wǔ zhǐ huà zuò wǔ xíng
 7. 如 来 将 手 一 翻 ， 把 悟 空 推 出 西 天 门 ， 将 五 指 化 作 五 行
 shān bǎ wú kōng yā zài shān xià rú lái xiě le yí gē tiē zi tiē zài shān dǐng cǒng cǐ nà
 山 ， 把 悟 空 压 在 山 下 。 如 来 写 了 一 个 帖 子 ， 贴 在 山 顶 。 从 此 那
 shān xiàng shēng le gēn yí yàng dà shèng zài yě pá bù chū lái le
 山 像 生 了 根 一 样 ， 太 圣 再 也 爬 不 出 来 了 。



8

8. rú lái yòu mìng tǔ dì gòng gěi dà shèng yǐn shí shǐ sūn wú kōng bú zhǐ yú è lín zǒu
 8. 如 来 又 命 土 地 供 给 大 圣 饮 食 ， 使 孙 悟 空 不 至 于 饿 死 。 临 走
 shí rú lái liú xià yí jù huà wǔ bǎi nián hòu yǒu yí gè hé shàng qù xī tiān qǔ jīng huì lù
 时 ， 如 来 留 下 一 句 话 ： “ 五 百 年 后 有 一 个 和 尚 去 西 天 取 经 ， 会 路
 jīng cǐ dì lái jiù nǐ tā jiù shì nǐ shī fu 。 ”
 经 此 地 来 救 你 ， 他 就 是 你 师 父 。”



wǔ bǎi nián guò qù le zhè shí yǐ shì táng cháo dà táng tiān zǐ mìng táng sēng qián wǎng xī tiān qǔ
 9. 五百年过去了，这时已是唐朝。大唐天子命唐僧前往西天取
 jīng zhè tiān sūn wù kōng hū rán tīng dào yī zhèn mǎ tí shēng zhēng kāi yǎn yī kàn yǒu gè hé shàng qī
 经。这天，孙悟空忽然听到一阵马蹄声，睁开眼一看，有个和尚骑
 zhe mǎ guò lái le tā xiǎng qǐ le rú lái de huà jiù dà hǎn qǐ lái shī fu shī fu kuài lái jiù wǒ
 着马过来了。他想起了如来的话，就大喊起来：“师父，师父，快来救我！”



nà hé shàng zhèng shī táng sēng tā zǒu guò zhè huāng shān yě líng hū rán tīng jiàn yǒu rén
10. 那和尚正是唐僧 他走过这荒山野岭， 忽然听见有人
jiào shī fu dà chī yī jīng kě shì tā zuǒ qiáo yóu kàn què bù jiàn rén yǐng
叫师父， 大吃一惊 可是他左瞧右看， 却不见人影。



zhè shí sūn wù kōng shēn zhe bó zǐ zhí jiào shī fu zài zhè ne zài zhè ne
 11. 这时，孙悟空伸着脖子直叫：“师父，在这呢！在这呢！”
 táng sēng dī tóu yí kàn zhī jiàn zá cǎo cóng zhōng shēn chū yí gè zāng xī xī de hóu tóu
 唐僧低头一看，只见杂草丛中，伸出一个脏兮兮的猴头。



12

táng sēng wèn nǐ shì shéi wèi hé bèi yā zài le shān xià sūn wǔ kōng shuō wǒ shì wǔ bǎi nián qián dà
12. 唐僧问：“你是谁？为何被压在了山下？”孙悟空说：“我是五百年前大
náo tiān gōng de jī tiān dà shèng bèi rú lái yā zài zhè wǔ xíng shān xià yào wǒ wǔ bǎi nián hòu zài cǐ děng hòu yí gè
闹天宫的齐天大圣，被如来压在这五行山下，要我五百年后在此等候一个
qù xī tiān qǔ jīng de tāng cháo hé shàng tā jiù shì wǒ de shī fu hái yào wǒ hù sòng tā shàng xī tiān qǔ jīng
去西天取经的唐朝和尚。他就是我的师父，还要我护送他上西天取经。”